



THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT
Directorate General of Civil Aviation

DGCA : B.11.1.SHG.00.14.02.00 / 185-13681

17 October 2011

SUBJ. : Resolution A37-10: English language
proficiency used for radiotelephony

Raymond Benjamin
The Secretary General
International Civil Aviation Organization
999 University Street,
Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7
Fax: +1 514 954 64 27

Ref. : ICAO State Letter, AN 12/44.6-11/1, dated 21 January 2011

Dear Mr. Benjamin,

I have the honor to refer to our letter dated 04 March 2008, please find enclosed herewith the current implementation plan, which has deemed necessary for the language proficiency provisions of related Annexes since all license holders could not be assessed in line with the intended time scale.

I kindly invite ICAO to publish the implementation plan for Turkey on ICAO FSIX web site.

Please accept, Mr. Benjamin, the assurances of my highest consideration.

Haydar YALÇIN
Acting Director General

CC: Luis Fonseca de Almeida
Regional Director, ICAO Europe and North Atlantic Office
Fax: +33 1 4641 8500

Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
Bosna Hersek Cad. No:5
06338 Emek / ANKARA - TÜRKİYE
www.shgm.gov.tr

Contact person: Mr. Adem KARSLIOĞLU
e-mail: akarslioglu@shgm.gov.tr
Tel : +90 312 203 61 13
Fax : +90 312 212 06 59



328958321



THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT
Directorate General of Civil Aviation

Table 1-National Regulatory Framework

Focal Point Information		
Name	Adem KARSLIOĞLU	
Title	Flight Crew Licensing Director	
Organization	SHGM (Directorate General of Civil Aviation of Turkey)	
Telephone	+90 312 203 61 13	
Fax	+90 312 212 06 59	
E-mail	akarslioglu@shgm.gov.tr	
Compliance		
Standards and Recommended Practices (SARPs)	Yes, the regulatory framework is in place. Indicate Reference	
Annex 1	1.2.9.1	JAR-FCL 1.010/2.010, SHY-1 (31.12.2007) and SHT-1L (18.02.2011). Language proficiency requirements have been incorporated into national regulation SHY-1 on date 31 December 2007. From 5 March 2008, licence holders who are required to use the radio telephone shall demonstrate the ability to speak and understand the language used for radiotelephony communications.
	1.2.9.2	SHY-65-01 (31.01.2007) and SHT-1L (18.02.2011). Language proficiency requirements have been incorporated into national regulation SHY-65-01 on date 31 January 2007. From 5 March 2008, licence holders who are required to use the radio telephone shall demonstrate the ability to speak and understand the language used for radiotelephony communications.
	1.2.9.4, Appendix 1, Attachment A	JAR-FCL 1.010/2.010, SHT-1L Art. 5 and SHY-65-01
	1.2.9.6	JAR-FCL 1.010/2.010, SHT-1L and SHY-65-01
	1.2.9.7 (Recommended Practice)	SHT-1L Art.8
	5.1.1.2 XIII)	SHT-1L Art.17
Annex 6	Part I - 3.1.8	SHT-OPS, EU-OPS and SHT-1L
	Part III -1..1.3	SHT-OPS, EU-OPS and SHT-1L

Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
Bosna Hersek Cad. No:5
06338 Emek / ANKARA - TÜRKİYE
www.shgm.gov.tr

Contact person: Mr. Adem KARSLIOĞLU
e-mail: akarslioglu@shgm.gov.tr
Tel : +90 312 203 61 13
Fax : +90 312 212 06 59

ky



THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT
Directorate General of Civil Aviation

Annex 10, Volume II	5.1.1.1	SHY-65-01 and SHT-1L
	5.2.1.2.1	SHY-65-01 and SHT-1L
	5.2.1.2.2	SHY-65-01 and SHT-1L
	5.2.1.2.3	SHY-65-01 and SHT-1L
Annex 11	2.29.1	SHT-1L
	2.29.2	SHT-1L

Table 2 - Estimate of National Level of Implementation

Date: 17/10/2011		
Pilots involved in international operations	ATPL and CPL	Method of Assessment of Level of Proficiency
Level 3 and below	9 %	<p>- Until 18 February 2011 according to existing assessment methods</p> <p>- After 18 February 2011 all pilots required to be assessed by using the test developed in accordance with ICAO and JAR FCL Language Proficiency Requirements</p> <p>- 18 % of licence holders have not been assessed for language proficiency yet. Expected date for completion of assessment is end of 2012.</p>
Level 4	71 %	
Level 5	14 %	
Level 6	6 %	

PPL

Date: 17/10/2011			
Indicate number of PPLs involved in international operations	Data N/A	Briefly described the method of Assessment of Level of Proficiency	Method of Assessment of Level of Proficiency
			<p>- Until 18 February 2011 according to existing assessment methods</p> <p>- After 18 February 2011 all pilots required to be assessed by using the test developed in accordance with ICAO and JAR FCL Language Proficiency Requirements</p>

Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
Bosna Hersek Cad. No:5
06338 Emek / ANKARA - TÜRKİYE
www.shgm.gov.tr

Contact person: Mr. Adem KARSLIOĞLU
e-mail: akarslioglu@shgm.gov.tr
Tel : +90 312 203 61 13
Fax : +90 312 212 06 59

41



THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT
Directorate General of Civil Aviation

Date: 17/10/2011					
Controllers involved in international operations	Aerodrome	Approach	Area	Student	Method of Assessment of Level of Proficiency
Level 3 and below	Data N/A				
Level 4	Data N/A				
Level 5	Data N/A				
Level 6	Data N/A				

Table 3 - Language Proficiency Training Programmes

State oversight of aviation language training has been established Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	If no, expected date of establishment
Language Training will be provided through: (Check all that apply)	
Air Navigation Service Provider	
Air Operator/Airline	
Educational Institutions	X
Private organizations	X

Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
Bosna Hersek Cad. No:5
06338 Emek / ANKARA - TÜRKİYE
www.shgm.gov.tr

Contact person: Mr. Adem KARSLIOĞLU
e-mail: akarslioglu@shgm.gov.tr
Tel : +90 312 203 61 13
Fax : +90 312 212 06 59

24



THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF TRANSPORT
Directorate General of Civil Aviation

Table 4- Language Proficiency Assessment (or Testing) for Licensing Purposes

State oversight of aviation language assessment has been established	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	If no, expected date of establishment:
--	---	--

Pilots	
The Language Proficiency Assessment was developed by:	
Civil Aviation Authority	
Air Operator	
Educational Institution	
Private Organization	X
Optionally, indicate the private organization used	
The Language Proficiency Assessment is administered by:	
Civil Aviation Authority	X
Air Operator	
Educational Institution	
Private Organization	
Optionally, indicate the private organization used	

Controllers	
The Language Proficiency Assessment was developed by:	
Civil Aviation Authority	
Air Operator	
Educational Institution	
Private Organization	X
Optionally, indicate the private organization used	
The Language Proficiency Assessment is administered by:	
Civil Aviation Authority	X
Air Operator	
Educational Institution	
Private Organization	
Optionally, indicate the private organization used	

Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
Bosna Hersek Cad. No:5
06338 Emek / ANKARA - TÜRKİYE
www.shgm.gov.tr

Contact person: Mr. Adem KARSLIOĞLU
e-mail: akarslioglu@shgm.gov.tr
Tel : +90 312 203 61 13
Fax : +90 312 212 06 59

AK